



Flashcard

December 24, 2014 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti	Welcome
nuova puntata	new episode
Io mi chiamo	My name is
condurrò	I will be hosting
insieme al mio amico	with my friend
trasmissione	show
ascoltatori	listeners
parleremo dell'uccisione	we will talk about the killing
due agenti di polizia	two police officers
per mano di un uomo armato	by a gunman
ripristino	restoration
Più avanti nel corso della trasmissione	Later during the show
ci soffermeremo sulla morte	we will focus on the death
leggendario cantante inglese	legendary British singer
sentenza	ruling
tribunale	court
ha deciso di concedere	has decided to grant
persona non umana	non-human person
orango	orangutan

un sacco di	a lot of
conseguenze a livello giuridico	legal implications
Certo!	Sure!
Ne parleremo più avanti	We'll talk about it later
al momento di approfondire la notizia	when we'll discuss the news story
come sempre	as always
lingua	language
verbi irregolari	irregular verbs
come di consueto	as usual
locuzione	expression
abbiamo scelto	we have selected
infinocchiare	to make like fennel
Siamo pronti per cominciare?	Are we ready to start?
Certo!	Absolutely!
Perché indugiare ulteriormente?	Why wait any longer
In alto il sipario!	Let the curtain open!

New York, un uomo armato uccide due agenti di polizia

Italian	English Translation
uomo armato	gunman
uccide	kills
due agenti di polizia	two police officers
Dipartimento di polizia della città di New York	New York Police Department
sono stati uccisi a colpi di pistola	were shot dead
lo scorso sabato pomeriggio	Saturday afternoon

ha sparato a bruciapelo agli agenti	shot point-blank agents
testa	head
mentre sedevano	as they sat
macchina	car
all'angolo di una strada di Brooklyn	on a Brooklyn street corner
Pochi minuti più tardi	Minutes later
si è ucciso	killed himself
dopo essere fuggito dalla	after running from
sparandosi	by shooting himself
all'interno di una stazione della metropolitana	in a subway station
mentre alcuni poliziotti si avvicinavano	as cops got closer
Soltanto tre ore prima	Just three hours earlier
aveva pubblicato	had posted
messaggi di minaccia	threats
desiderio di vendetta	desire for revenge
entrambe avvenute in seguito a	which both occurred following
scontri	encounters
Oggi metto le ali ai maiali	I'm putting wings on pigs today
Loro prendono uno dei nostri... prendiamo due dei loro	They take one of ours ... Let's take two of theirs
messaggio	post
che si concludeva con queste parole	which ended with these words
ultimo	final
Sabato mattina	On Saturday morning
prima di dirigersi verso	before heading to
aveva sparato alla sua ex fidanzata	shot his ex-girlfriend

nella sua abitazione	at her residence
vantava precedenti penali	had a criminal record
risalenti al	dating back to
era stato più volte arrestato	had been arrested several times
assurda	senseless
si aggiungono ad una lunga lista	join a long list
uccisi	killed
in servizio	while on duty
Di fatto	Actually
muore	dies
una coppia di poliziotti in servizio	two cops working together
È già successo in passato	It has happened before
Una volta?	Once?
Due volte?	Twice?
Sette volte	Seven times
dal	since
Quell'anno	That year
per il solo fatto di essere poliziotti	simply for being cops
a quanto è successo	to what happened
Anche se	Although
questa volta	this time
chiaro	clear
vendicare	to avenge
ingiusta morte	unfair death
triste	sad
senta il bisogno	feels the need
di cercare giustizia	to seek justice

in un modo così sbagliato	in such a wrong way
analogamente a ogni altro	like any other
punti di vista	viewpoints
percorsi sociali differenti	different backgrounds
Persone normali	Regular people
opinioni	views
capisco	I understand
quello che vuoi dire	what you mean
L'odio razziale	Racial hatred
nei confronti delle forze dell'ordine	towards the police
la contrapposizione tra poliziotti e cittadini	cops versus citizens
per infiammare e dividere ulteriormente gli animi	to further inflame and divide people

Gli Stati Uniti ristabiliscono le relazioni diplomatiche con Cuba

Italian	English Translation
Gli Stati Uniti ristabiliscono	US restores
completo ripristino	full restoration
nonché	and
apertura	opening
ambasciata	embassy
a L'Avana	in Havana
dopo una rottura durata oltre mezzo secolo	after a hiatus of more than half a century
inaspettato annuncio	surprise announcement
è arrivato	came

mesi	months
colloqui	talks
tra rappresentanti statunitensi e cubani	between US and Cuban officials
Papa Francesco	Pope Francis
ha ospitato un incontro	hosted a meeting
accordo	deal
scambio di prigionieri	prisoner swap
ha parlato al telefono	spoke by telephone
per suggellare l'intesa	to seal the agreement
telefonata	call
durata 45 minuti	which lasted 45 minutes
dei due paesi	of the two countries
dopo più di 50 anni	after more than 50 years
Porremo fine a	We will end
approccio obsoleto	outdated approach
per decenni	for decades
si è rivelato inadatto a promuovere i nostri interessi	has failed to advance our interests
avvieremo un processo di normalizzazione	we will begin to normalize
tra i nostri due paesi	between our two countries
ha detto	said
parlando dalla Casa Bianca	speaking from the White House
nel corso di un comunicato trasmesso sulle reti televisive nazionali	in a nationally televised statement
allenteranno	will ease
rimesse	remittances
i viaggi	travel

settore bancario	banking
permetterà	will allow
rilascerà	will release
prigionieri	prisoners
Finalmente!	Finally!
Dopo mezzo secolo	After half a century
di lasciarsi alle spalle	to leave behind
una delle ultime vestigia	one of the last vestiges
guerra fredda	Cold War
non tutti sono entusiasti di questa notizia	not everyone is thrilled with the news
Ma che dici?	What are you talking about?
hanno dimostrato	have shown
non funziona	is not working
di scegliere	to choose
Alcuni sostengono	Some argue
cambiamento politico	policy shift
l'intensificarsi degli scambi commerciali	more commerce
miglioramento delle condizioni economiche	economic improvement
si tradurranno in	will translate to
libertà	freedom
Il che è esattamente ciò che	Which is exactly what
secondo me	in my opinion
accadrà	will happen
ha già detto	has already said
non modificherà	won't change

il proprio	its
E così	And so
potrebbe diventare	could become
Cosa intendi dire?	What do you mean?
In seguito alla decisione	Following the decision
venne travolto da una marea di turisti	saw a flood of tourists
investimenti commerciali	business investment
non ha prodotto un concreto miglioramento	did not result in real improvement
nel campo dei diritti umani	in human rights
Capisco...	I see...
Lo stesso discorso vale per la Cina	The same goes for China
il governo cinese e quello statunitense	the Chinese and the US governments
allacciarono	established
inizio	beginning
riforma e apertura	reform and opening
nonostante ciò	despite that
anche se	even if
rimangono	remain

Muore a 70 anni il cantante Joe Cocker

Italian	English Translation
Muore a 70 anni	Dies, aged 70
cantante	singer
È morto	Died

nella sua casa	at his home
britannico	British
dopo una lunga lotta	after a long battle
contro un cancro ai polmoni	with lung cancer
etichetta discografica	record label
ha diffuso	released
comunicato	statement
annunciando la notizia	announcing the news
molti altri musicisti	many other musicians
hanno reso omaggio	have paid tributes
era noto per	was known for
inconfondibile voce roca	distinctive raspy voice
Divenne famoso	He became famous
canzone	song
rivista	magazine
emblematici	iconic
leggendario	legendary
quasi	nearly
nel corso di una carriera durata cinque decenni	during a five-decade career
realizzò numerose tourn��e in giro per il mondo	toured the world many times
vinse	he won
singolo	single
duetto	duet
<i>Ufficiale e gentiluomo</i>	<i>An Officer and A Gentleman</i>
venne nominato	he was named
Ufficiale	Officer

dell'Ordine dell'Impero Britannico	of the Order of the British Empire
mi è venuta in mente	came to my mind
nell'apprendere la notizia	when I heard the news
È stato tanto tempo fa	It was so long ago
ho visto	I've seen
così tante volte	so many times
allucinante	mind-blowing
trasformò	he turned
inno	anthem
Seppe conquistarla	He was able to conquer it
e farla propria	and make it his own
Il che richiede un talento particolare!	Which requires a special kind of talent!
Dopo tutto	After all
interpretazioni	renditions
voce inimitabile	unique voice
non dimenticare	don't forget about
i movimenti delle mani	the hand movements
sul palco	on stage
Io non so perché lo facesse	I don't know why he did that
bene o male	for better or worse
suo stile personale	his signature style
un modo	a way
per esprimere i suoi sentimenti	to express his feelings
non suonava uno strumento	he didn't play an instrument
corpo	body
Hai ragione	You are right
scenetta	sketch

si prende gioco	makes fun
selvagge	wild
E Joe Cocker si offese?	Did Cocker get offended?
Niente affatto!	Not at all!
si unì	Joined
Ciò dimostra	That shows
notevole senso dell'umorismo	great sense of humor

Un tribunale riconosce ad un orango la qualità di "persona non umana"

Italian	English Translation
tribunale	court
riconosce	recognizes
orango	orangutan
persona non umana	non-human person
storica sentenza	landmark ruling
In assenza di un ricorso in appello	If there is no appeal
scimmia	ape
ha trascorso	has spent
gli ultimi 20 anni	the last 20 years
città	city
verrà liberata	will be freed
e trasferita	and transferred
in un'area protetta	to a sanctuary
avvocati	lawyers
Associazione Funzionari e Avvocati per i Diritti degli Animali	Association of Officials and Lawyers for Animal Rights

avevano presentato un ricorso	had appealed
per ottenere la liberazione di	to free
pur non essendo un essere umano	although not human
dovrebbe essere riconosciuto come soggetto di diritti	should be given legal rights
animalista	animal-rights
aveva presentato una petizione appellandosi all' <i>habeas corpus</i>	had filed a <i>habeas corpus</i> petition
giuridica	legal
abituamente	usually
utilizzata	used
per contestare	to challenge
legittimità	legality
custodia cautelare	detention
carcerazione	imprisonment
Nata	Born
tedesco	German
è stata trasferita a	was transferred to
timida	shy
evitava	avoided
che si avvicinavano al	approaching
suo recinto	her enclosure
Naturalmente	Of course
io concordo sul fatto che	I agree that
dobbiamo proteggere	we should protect
da ogni fonte di violenza	from all sources of abuse
Tuttavia	However
per raggiungere questo obiettivo	to do so

non è necessario umanizzarli	we don't have to make them human
curiosamente	interestingly
parola	word
nelle lingue malesi e indonesiane	in the Malay and Indonesian languages
significa	means
uomo della foresta	forest man
Non lo sapevo!	I didn't know that!
Comunque	Anyway
punto	question
sicuramente	definitely
da una prospettiva filosofica	from a philosophical perspective
Quindi	So
è possibile sostenere	it can be argued
sia stata detenuta illegalmente	she was being illegally detained
Capisco	I see
in proposito	about it
sostengono	claim
l'opinione pubblica	the public
non sa nulla	does not know anything
in tema di	about
comportamento animale	animal behavior
piuttosto	quite
comune	common
l'abituale convinzione erronea dell'uomo	man's common misconception
la capacità di soffrire	the ability to suffer
due paesi	two countries

hanno riconosciuto	have recognized
Seguiranno questo esempio?	Will they follow this precedent?

Grammar - Uses of the Imperative Mood with Irregular Verbs

Italian	English Translation
davvero	truly
Non ti agitare	Don't get upset
rivista	magazine
effettuati da	conducted by
resi noti dal	published by
indubbiamente	undoubtedly
una critica molto più sprezzante	a much more disdainful criticism
rispetto alla popolazione complessiva	compared to the overall population
Sii sintetico!	Be brief!
quattro persone su dieci	four out of ten people
Come ci poniamo in classifica	How to we place in the ranking
Ci salviamo dall'avere il peggior primato	We escape having the worst record
in coda	at the very bottom
valori	values
attuale	current
va' al dunque	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
degli anziani	about the elderly
perché non ne hanno necessità	because they don't have any need to
Non sono d'accordo	I don't agree

anche se escludessimo	Even if we were to exclude
all'interno della penisola	in the interior of the peninsula
più disponibile	more available
che ho ragione	that I am right
sa accedere a Internet	knows how to access the internet
comprensivo	understanding
restii ad abbracciare i cambiamenti	reluctant to embrace change
banda larga	broadband
banda fonica	phone lines
nemmeno	not even
porterebbe vantaggi	would bring advantages
occupazionale	occupational
fede	faith

Expressions - Infinocchiare

Italian	English Translation
Infinocchiare	To make like fennel
mi sono intestardito a preparare	I insisted on preparing
dolci natalizi	Christmas sweets
durante le feste	during the holidays
soffice	fluffy
uova, burro e zucchero	eggs, butter and sugar
così facilmente	that easily
indicazioni	directions
devo farti i complimenti	I must congratulate you
confezionato	packaged

per provartelo	to prove it to you
l'aspetto	the appearance
forma a stella	star shape
l'impasto a lievitare	the dough to rise
teglia	baking tray
scanalata ai lati	grooved sides
lievitazione	rising
ho messo tutto in forno	I put everything in the oven
Tutto qui?	That's it?
Ammettilo	Admit it
i meriti	the credit
ricetta	recipe
tanto tempo fa	long ago
sei bravo	you're good
a confondere la gente	at confusing people
apparteneva a	belonged to
Qualcosa non quadra	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
signora molto anziana	very old lady
veronesi	from Verona
a fianco a	next to
Sei lesto ad afferrare i concetti	You are quick to grasp the concepts
mi raccontava sempre	she would always tell me
di qualcosa di sentimentale	about something sentimental
ad averle dato la ricetta	to have given her the recipe
nobiltà veneziana	Venetian nobility
ricoperto da sottili foglie d'oro	covered with thin leaves of fine gold

zecchino	
che sfarzo	what splendor
stella cometa	comet
a fine Ottocento	in the late nineteenth century
Quest'azienda	This company
ho assaggiato	I tasted
Avrai probabilmente compreso	You have probably understood
imbrogliare	to dupe
raggirare	to take in
illudere	to mislead
Com'è facile indovinare	As can be easily guessed
locuzione	expression
finocchio	fennel
pianta erbacea	herbaceous plant
originaria della regione mediterranea	indigenous to the Mediterranean region
camuffa	disguises
sapore	flavor
bevande	beverages
osti	innkeepers
usavano portare ai tavoli	would bring to the tables
dei rametti di finocchio	a few sprigs of fennel
per dissimulare il sapore	to disguise the taste
vino inacidito	sour wine
clienti	patrons
ricevendoli in omaggio	receiving them as a compliment
masticavano	would chew
ignari	unaware

raggiro	deception
per mascherare	to mask
leggermente	slightly
avariata	gone bad
nonché	as well as
spezie	spices
costose	expensive
grande maggioranza	vast majority
medesimo	same